



**AURAMAX™**

Электровентиляторы  
осевые канальные бытовые



- RU** Паспорт
- BE** Пашпарт
- KY** Паспорту
- AM** Անձնագիր
- KZ** Өнім паспорты

## НАЗНАЧЕНИЕ

Электровентилятор осевой канальный бытовой (ВОК), электровентилятор осевой канальный бытовой накладной (ВОКН) предназначен для удаления неприятных запахов и лишней влаги из туалетных, ваннных комнат, а так же из других небольших помещений, нуждающихся в вентиляции.



### ВНИМАНИЕ!

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

### Требования безопасности

По типу защиты от поражения электрическим током вентиляторы относятся к приборам II класса (220-240 В/50 Гц) по ГОСТ 30345.0-95. Вид климатического исполнения изделия УХЛ4 по ГОСТ 15150-69. Степень защиты оболочки электрооборудования от проникновения твёрдых предметов и воды в соответствии с ГОСТ 14254-96 (МЭК 529-89): IP24



### ВНИМАНИЕ!

Подключение вентиляторов производится специалистами - электриками, имеющими специальный допуск к выполняемым работам. Запрещается эксплуатация вентиляторов за пределами указанного температурного диапазона (от +1°C до +40°C).

Запрещается установка вентилятора в одну вентиляционную магистраль с дымовыводящей трубой от устройств, имеющих топливные горелки. В случае обнаружения неисправностей отключить автомат (S1 в положении OFF) и вызвать электрика.



### ВНИМАНИЕ!

Перед использованием прибора обязательно ознакомьтесь с содержанием данной инструкции.



### ВНИМАНИЕ!

Все действия, связанные с подключением, настройкой, обслуживанием и ремонтом изделия, производить только при снятом напряжении сети (S1 в положении OFF).

Однофазная сеть, к которой подключается вентилятор, должна соответствовать действующим нормам. Стационарная электропроводка должна быть оборудована автоматом защиты сети (S1 на схеме). Подключение необходимо осуществлять через выключатель (S2 на схеме), встроенный в стационарную проводку. Зазор между контактами выключателя на всех полюсах должен быть не менее 3 мм. В исполнении опции «-02» выключатель (S3 на схеме) встроен в вентилятор. Перед установкой необходимо убедиться в отсутствии видимых повреждений крыльчатки, корпуса, решетки, а также в отсутствии в проточной части корпуса посторонних предметов, которые могут повредить лопасти крыльчатки.

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ОПЦИЙ

Обозначение	Наименование
<b>-02</b>	Электровентиляторы осевые канальные бытовые накладные с шнуровым тяговым выключателем включения/выключения питания вентилятора.
<b>C</b>	Электровентиляторы осевые канальные бытовые накладные с обратным клапаном.
<b>AT</b>	Электровентиляторы осевые канальные бытовые накладные с режимом проветривания
<b>S</b>	Электровентиляторы осевые канальные бытовые накладные с защитной сеткой от насекомых.
<b>ET</b>	Электровентиляторы осевые канальные бытовые накладные с электронным таймером.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ МОГУТ БЫТЬ КОМБИНИРОВАНЫ ИЛИ ОТСУТСТВОВАТЬ.**

<p>XXX X XXXXX</p> <p>_____ опции -02, C, AT, S, ET</p> <p>_____ размер фланца (цифры)</p> <p>_____ модель ОПТИМА, А, VP, RF, В, RW, С, D</p>	<p>Пример обозначения D 5S C AT</p>
---	---

## ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики	ОПТИМА 4	ОПТИМА 5	A 4	A 5	A 6	VP 4	VP 5	VP 6	RF 4	RF 5	RF 6	B 4	B 5	RW 4	RW 5	RW 6	C 4	C 5	D 4	D 5	D 6
Диаметр фланца (мм)	100	125	100	125	150	100	125	160	100	125	160	100	125	100	125	160	100	125	100	125	150
Производительность (м³/час)	97	183	90	140	250	107	190	300	107	190	300	100	190	87	160	260	70	120	90	140	250
Потребляемая мощность (Вт)	14	14	14	16	16	14	18	22	14	18	22	14	16	14	18	22	14	16	14	16	16
Уровень шума (дБ)	35	36	35	36	38	35	36	38	35	36	38	35	36	35	36	38	35	36	35	36	38
Масса (кг)	0,5	0,55	0,55	0,65	0,77	0,38	0,45	0,7	0,5	0,6	0,95	0,5	0,7	0,5	0,6	0,95	0,5	0,7	0,55	0,65	0,77

Вентиляторы предназначены для подключения к сети переменного тока напряжением 220-240 V частотой 50 Hz.

RF/RW								VP					
Модель	d	D	D1	E	A	C	F*	Модель	d	D	A	E	F*
RF/RW 4	100	103	143	52	33	11/9,5	8	VP 4	100	103	80	30	8
RF/RW 5	125	128	164	58	34	12/9,5	10	VP 5	125	128	82	30	10
RF/RW 6	160	163	200	66	42	13/9,5	-	VP 6	160	163	101	35	-
*-.Данный размер присутствует только у вентиляторов с опцией обратный клапан								*-.Данный размер присутствует только у вентиляторов с опцией обратный клапан					
OPTIMA/A/D								C/B					
Модель	A	B	C	D	E	X	Y	d	F*				
OPTIMA 4	150	150	22	-	55	135	135	100	7				
OPTIMA 5	175	175	23	-	61	160	160	125	8,5				
A 4	160	160	9	-	76	140	140	100	7				
A 5	180	180	9	-	82	160	160	125	8,5				
A 6	205	205	9	-	86	187	187	150	10				
B 4	150	150	17	82	30	126	126	100	8				
B 5	183	253	20	95	35	159	228	125	10				
C 4	150	150	15	82	30	126	126	100	8				
C 5	183	253	16	95	35	159	228	125	10				
D 4	160	160	12	-	76	140	140	100	7				
D 5	180	180	11	-	82	160	160	125	8,5				
D 6	205	205	11	-	86	187	187	150	10				

\*-.Данный размер присутствует только у вентиляторов с опцией обратный клапан

## УСТАНОВКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Вентиляторы AURAMAX монтируются как с вентиляционными воздуховодами, так и самостоятельно. Вентиляторы AURAMAX предназначены для настенного монтажа.

Монтаж вентиляторов AURAMAX осуществляется как с вентиляционными воздуховодами, так и самостоятельно на ровную вертикальную поверхность, достаточной жесткости для установки изделия при помощи шурупов. Допустимое отклонение монтажной поверхности по вертикали  $\pm 0,5$  мм.

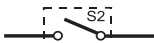
Обозначение автомата защиты S1 на схеме



Автомат защиты S1



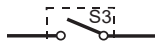
Обозначение внешнего выключателя S2 на схеме



Внешний выключатель S2



Обозначение встроенного выключателя S3 на схеме



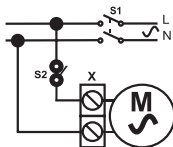
Выключатель встроенный S3 (тяговый выключатель)



## ПРИНЦИПИАЛЬНЫЕ СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРОВ AURAMAX

### Схема 1

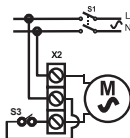
Подключения вентиляторов (базовая модель)  
X- клеммная колодка, 2 пары



220-240В

### Схема 2

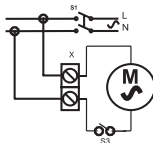
Подключения вентиляторов оснащённых опцией - O2 (тяговый выключатель).  
X2- клеммная колодка, 3 пары



220-240В

### Схема 3 (для модели A/D)

Подключения вентиляторов, оснащённых опцией - O2 (тяговый выключатель).  
X- клеммная колодка, 2 пары



220-240В

## МОНТАЖНЫЕ СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ ВЕНТИЛЯТОРОВ AURAMAX

Подключение вентилятора к сети показано на Рис. 1-8

### ОПТИМА (рис. 1)

- снять декоративную лицевую панель
- провести сетевой провод через кабельное отверстие 1 в корпусе вентилятора
- снять изоляцию проводов на длине 5-7 мм
- вставить провода в клеммник X, зажать их винтами
- закрепить провода при помощи кабельного зажима 2
- совместить фиксаторы декоративной панели с пазами в корпусе, закрепить винтом

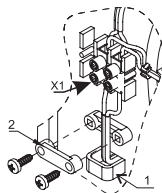


Рис.1 ОПТИМА

### ОПТИМА Опция -02 (рис. 2)

- снять декоративную лицевую панель вентиляторов
- установить выключатель S3 на корпус вентилятора
- присоединить провода, вставив штыревые наконечники 3 к выключателю S3
- провести сетевой провод через кабельное отверстие 1 в корпусе вентилятора
- снять изоляцию проводов на длине 5-7 мм
- вставить провода в клеммник X2, зажать их винтами
- закрепить провода при помощи кабельного зажима 2
- совместить фиксаторы декоративной панели с пазами в корпусе, закрепить винтом

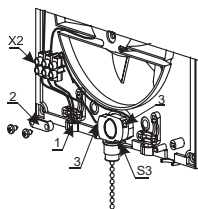


Рис.2 ОПТИМА Опция -02

### A / D (рис. 3-5)

- снять декоративную лицевую панель;
- снять изоляцию проводов на длине 5-7 мм;
- провести сетевой провод через кабельное отверстие 1 в корпусе вентилятора и кабельный ввод;
- вставить провода в клеммник X, зажать их винтами;
- закрепить провода при помощи кабельного зажима 2;
- совместить фиксаторы декоративной панели с пазами в корпусе;
- закрепить панель винтом

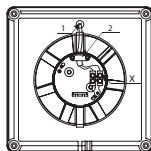


Рис. 3. A/D

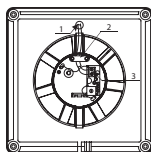


Рис. 4. A/D Опция AT

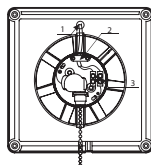


Рис. 5. A/D Опция -02

## VP (рис. 6-8)

- Снять защитную крышку;
- Провести провод через отверстие 1 в корпусе вентилятора;
- Снять изоляцию проводов на длине 7-8 мм;
- Вставить провода в клеммник X, зажать их винтами;
- Закрепить провода при помощи зажима 2;
- Установить защитную крышку на место.

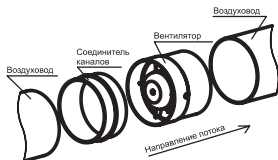


Рис.6 VP

Вентиляторы серии PROFIT имеют разные диаметры входного и выходного патрубков для возможности присоединения воздухораспределителей с фланцем соответствующего диаметра со стороны всасывания и воздуховодов со стороны нагнетания.

- Установить в воздуховод вентилятор;
- Со стороны всасывания возможно присоединение к вентилятору воздуховодов через фасонные изделия необходимой формы и диаметра или декоративной решетки с фланцем.

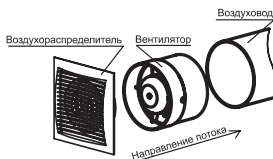


Рис.7 VP

## RF/RW / В / С (рис. 8)

- Снять декоративную решётку;
- Снять защитную крышку;
- Провести провод через отверстие 1 в корпусе вентилятора;
- Снять изоляцию проводов на длине 7-8 мм;
- Вставить провода в клеммник X, зажать их винтами;
- Закрепить провода при помощи зажима 2;
- Установить защитную крышку на место;
- Установить решётку.

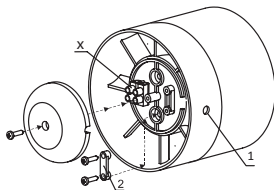


Рис.8 RF/RW/VP/В/С

## Техническое обслуживание

- отключить вентилятор от сети;
- демонтировать вентилятор, отсоединив его от воздуховодов и сняв с места установки;
- в случае сильного загрязнения снять крыльчатку вентилятора;
- протереть все детали из пластмассы мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе, не допускается попадание моющего раствора на электродвигатель;
- протереть все поверхности насухо;
- собрать вентилятор и установить на место.

### **Правила хранения и транспортировки**

Хранить вентилятор необходимо только в упаковке предприятия-изготовителя в вентилируемом помещении при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% (при T=25°C). Срок хранения - 5 лет с момента изготовления.

Транспортируют изделия любым видом транспорта при условии защиты потребительской или транспортной тары от прямого воздействия атмосферных осадков, отсутствия смещения транспортных мест во время транспортировки, отсутствия взаимных ударов при транспортировании и обеспечения сохранности вентиляторов. Транспортировка осуществляется в соответствии с правилами, действующими для данного вида транспорта.



### **Утилизация**

Данный прибор имеет маркировку согласно европейской директиве 2002/96/EC по утилизации старых электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment- WEEE). Этой директивой определены действующие на всей территории ЕС правила приема и утилизации старых приборов.

### **Срок службы**

Установленный срок службы - 1 год.

### **Гарантии изготовителя**

Вентиляторы произведены ООО «ЭРА» в соответствии с ТУ 3468-001-96059883-2010, а также действующими нормами и стандартами.

Производитель гарантирует нормальную работу вентилятора в течение 1 года со дня продажи в розничной торговой сети при условии выполнения правил транспортирования, хранения, монтажа, эксплуатации и других требований настоящей инструкции. При отсутствии отметки о дате продажи, гарантийный срок исчисляется от даты изготовления.

В случае появления нарушений в работе вентилятора по вине изготовителя в течение гарантийного срока потребитель имеет право на замену вентилятора на предприятии-изготовителе при условии совпадения серийных номеров на изделии и в паспорте.

Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно! Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора.

Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном обслуживании или предъявлении иных предусмотренных законом требований, убедительно просим Вас сохранять документы о покупке (чек, квитанцию, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).

### **Замена производится по адресу:**

390047, Россия, г. Рязань, ул. Новоселковская, 17

Тел./факс: (4912)24-16-00,

E-mail: sale@era.trade,

www.era.trade

### **Комплект поставки**

- Вентилятор в сборе
- Паспорт/Инструкция по эксплуатации
- Коробка упаковочная
- Дюбель с саморезом- 4 шт. (для крепления вентиляторов) (кроме VP)
- Саморезы- 2 шт. (для крепления скобы) (кроме VP)
- Скоба- 1 шт. (кроме VP)
- Тяговый выключатель- 1 шт. (для моделей ОПТИМА-02)



**Найменне прадукцыі:** Восевы канальны вентылятар

**Вобласць прымянення:** на кухні, у туалетным пакоі, у ванным пакоі

**Правілы і ўмовы мантажу:** У адпаведнасці з тэхнічнай дакументацыяй вырабляльніка, захоўваць ва ўпакоўцы, перавозіць у закрытым транспарце, патрабуе спецыяльнай утылізацыі.

**Правілы і ўмовы бяспечнай эксплуатацыі (выкарыстоўвання):** Не кідаць, не апускаць у ваду.

**Інфармацыя аб мерах, якія варта прыняць пры выяўленні няспраўнасцей прадукцыі:** Звяртацца па месцы набыцця.

**Месяц/год выбару прадукцыі, тэрмін службы, гарантыйны тэрмін:**

Дата выбару «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Тэрмін службы не менш за 1 год.

Гарантыйны тэрмін – 1 год.

**Назва і месцазнаходжанне вырабляльніка (ўпаўнаважанага прадстаўніка), імпарцёра, інфармацыя для сувязі з ім:**

Выраблена ААТ «ЭРА»

Адрас: Расія, г. Разань, вул. Навасёлкаўская, 17, 390047

Тэлефон: +7 (4912) 24-16-00, 24-16-01

**Пасведчанне аб прыёме:** Прадукцыя выраблена і прынята ў адпаведнасці з абавязковымі патрабаваннямі дзяржаўных стандартаў, дзеючай тэхнічнай дакументацыі і прызнаная прыдатнай для эксплуатацыі.

**Камплектнасць:**

- Выраб
- Пашпарт
- Упакоўка

**Продукцыяны аталыш:** Октуу каналдык желдеткич

**Колдону тармагы:** ашканада, даараткана бөлмөсүндө, ванна бөлмөсүндө

**Монтаждоонун эрежелери жана шарттары:** Даярдоочунун техникалык документациясына ылайык, тышы менен сактоо керек, жабык транспортто ташылууга тийиш, атайын утилдештирүүнү талап кылат.

**Коопсуз эксплуатациялоонун (пайдалануунун) эрежелери жана шарттары:** Ыргытууга болбойт, сууга чөктүрүүгө болбойт.

**Продукциянын бузуктугу табылган учурда кабыл алуу керек болгон иш-чаралары жөнүндө**

**маалымат:** Сатып алган жерге кайрылуу керек.

**Продуктун даярдалган айы/жылы, кызмат кылуу мөөнөтү, кепилденген мөөнөтү:**

Даярдалган күнү 20\_\_-ж. «\_\_\_» \_\_\_\_\_

Кызмат кылуу мөөнөтү 1 жылдан кем эмес.

Кепилденген мөөнөтү 1 жыл.

**Даярдоочунун (ыйгарым укуктуу өкүлүнүн) , импорттоочунун аталышы жана жайгашкан орду, аны менен байланышуу үчүн маалымат:**

«ЭРА» ЖЧКсы тарабынан өндүрүлгөн

Дареги: Россия, Рязань ш., Новоселковская көч., 17, 390047

Телефону: +7 (4912) 24-16-00, 24-16-01

**Кабыл алуу тууралуу күбөлүгү:** Продукция мамлекеттик стандарттардын милдеттүү талаптары, аракеттеги техникалык документацияларга ылайык даярдалган жана кабыл алынган, жана колдонууга карата жарактуу деп таанылган.

**Комплектүүлүгү:**

- Буюм
- Паспорту
- Тышы

**Արտադրության անվանումը՝** Առանցքային խուղակային օդափոխիչ  
**Օգտագործման հատվածը՝** խոհանոցում, արտաքնոցում, լոգասենյակում,  
**Մոտատված կանոնները և պայմանները՝** Համաձայն արտադրողի տեխնիկական  
 փաստաթղթերի պահպանել փաթեթի մեջ, տեղափոխել փակ տրանսպորտային միջոցով,  
 պահանջում է հատուկ օգտահանում:

**Անվտանգ շահագործման (օգտագործման) կանոնները և պայմանները՝** Չօգել, չընկղմել ջրի  
 մեջ:

**Տեղեկատվություն այն միջոցառումների մասին, որոնք պետք է ձեռնարկել արտադրանքի  
 անսարքությունների հայտնաբերման դեպքում՝** Դիմել այստեղ, որտեղից ձեռք է բերվել:

**Արտադրանքի պատրաստման ամիսը/տարին, ծառայության ժամկետը, երաշխիքային  
 ժամկետը՝**

Պատրաստման օրը՝ « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_թ:

Ծառայության ժամկետը անվազն 1 տարի:

Երաշխիքային ժամկետը՝ 1 տարի:

**Պատրաստողի (լիազորված ներկայացուցչի), ներմուծողի անվանումը և գտնվելու վայրը,  
 տեղեկատվություն նրա հետ կապ հաստատելու համար՝**

Արտադրվել է «ԷՐԱ» ՍՊԸ

Հասցե՝ Ռուսաստան, ք. Ոչազան, Նովոսելովսկայա փող. 17, 390047

Հեռախոս՝ +7 (4912) 24-16-00, 24-16-01

**Ընդունման վկայական՝** Արտադրանքը պատրաստված և ընդունված է պետական  
 չափանիշների պարտադիր պահանջների, գործող տեխնիկական փաստաթղթերի  
 համապատասխան և ճանաչված է պիտանի շահագործման համար:

**Լրակազմություն՝**

- Արտադրանք
- Անձնագիր
- Փաթեթավորում

**Өнім атауы:** Каналдық белағаштық желдеткіш

**Қолдану аумағы:** асүйлерде, туалет бөлмелерінде, ванна бөлмелерінде қолдану үшін

**Құрастырып монтаждау үшін ережелері мен шарттары:** бұйым шығарушының техникалық  
 құжаттамасына сай, бұйым қорапшасында сақталып, жабық тасымалдау құралдарында тасымалданып,  
 қолдану мерзімі аяқталғаннан кейін арнайы кәдеге жаратылуы тиіс.

**Бұйымды қауіпсіз түрде қолдану (пайдалану) бойынша ережелер мен шарттар:** бұйымды лақтыруға  
 болмайды, суға салуға болмайды.

**Бұйымда ақаушылықтар табылғанда қолдануға тиісті шаралар бойынша мәлімет:**

бұйымды сатқан жермен хабарласыңыз.

**Бұйымның шығарылған айы/жылы, жұмыс мерзімі, кепілдік мерзімі:**

Шығарылған уақыты: 20\_\_ жылының « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ күні.

Жұмыс мерзімі: 1 жылдан кем емес.

Кепілдік мерзімі: 1 жыл.

**Шығарушының (оның өкілетті өкілінің), импорттаушының атауы мен мекенжайы, олардың  
 байланыс мәліметтері:**

«ЭРА» ЖШҚ арқылы шығарылған

**Қабылдау бойынша күәлігі:** бұйым мемлекеттік стандарттарының міндетті талаптарына, қолданыста  
 болған техникалық құжаттамасына сай шығарылып және қабылданып, пайдалану үшін жарамды деп  
 табылады.

**Жиынтықтылығы:**

- Өнім
- Өнім паспорты
- Өнім қорабы



**Свидетельство о приемке**

Вентилятор признан годным к эксплуатации

Option Type	No options	-02	C	AT	S	ET
OPTMA 4						
OPTIMA 5						
A 4						
A 5						
A 6						
VP 4						
VP 5						
VP 6						
RF 4						
RF 5						
RF 6						
B 4						
B 5						
RW 4						
RW 5						
RW 6						
C 4						
C 5						
D 4						
D 5						
D 6						

**Продан**

Наименование предприятия торговли,

штамп магазина:

Серийный номер:

\_\_\_\_\_

Дата продажи:

\_\_\_\_\_

Дата изготовления:

\_\_\_\_\_

Отметка ОТК:

\_\_\_\_\_

ООО «ЭРА» сохраняет за собой право вносить изменения без уведомления

390047, Россия, г. Рязань, ул.Новоселковская, 17

Тел./факс: (4912)24-16-00,

E-mail: sale@era.trade,

www.era.trade